

شرائط اشرا و اعلان :

سهلکی ۲۰۰ اتی آیلقی ۱۱۰ اوج ایلیقی ۶۰ پوسته اجرتک  
سهلکی معیبه ایله ۸۷ غروشدر  
رنجھسی ۱ غروش

پردھنق اعلاناتک ہر سطرندن اوج تکرری حالندہ ایکی و بانقا شرکت و امور صرافیہ  
اعلانر تک ہر سطر بیون بش و حوادث صرھسندہ نمر ایندر بلجک اعلانات معنا بہانک  
ہر سطرندن اون بش غروش التور .



مطبوعہ و محل ادارہ سی :

باب عالی جاہہ سندہ { ۵۴ } نومرلی خانہ مخصوصدر  
برھنھدن زباده کوفی کچمش نومرولک ہر نلھسہی بش فروشدر

فنون و ادبیاتہ و منافع مادی منضن محرات و مقالانہ و اغراض شخصیاتدن عاری ہر نوع  
مباحث و مسلاحتانہ صحیفہ لزم دایماً کسادهدر اوراق و محررات وارندنک تاخر و عدم  
درچندن طولای مطبوعہ مسئول اولیہ جفی کی درج اولیہ نکتا بش و اوراق استزاد اداسی  
دخی قطعاسمع و مقبول اولہ من . پوسته اجری و پرامش مکتوبلر قبول اولنر .

### اجمال حوال

خصوصات عومیہ سیاسیہ سکون پرورانہ  
پر صورتہ اولوب مسائل حاضرہ بجران اشغال  
استعداد نمای حسن حالدر .

دول ثلثہ شمالیہ پیشندہ تائین و توثیق مطابقت  
افکار مقصدیہ صرف ایدلکدہ اولان مساعی  
واقدمات خیابا و سمرآر دولیدن معدود اولیوب  
بولدنی تشبہاتہ مقدما دخی دست زن ابتدا  
و ابتدار اولدنیقی حالہ اخیراً وسطی اوروپادہ  
تحصل ایدن اتفاق جدید دولی بوساعی واقدماتہ  
مدار تشجیح و تقویت اولسلیہ امور سیاسیہ جہ  
قریباً بر انکشاف و وسایلت نامہ حصولی  
انتظار کردہ عامہ آسایش پروراندر .

مطابقت افکار مجتہد عنہایہ اتفاق سابقک  
اس اساس اتخاذ اولندہ جفی و حتی بودفعہ  
انقضا پذیر اولان معافدہ معلومہ ثلثہ احکمانہ  
تطبيق معاملہ ایدیلوب یکی اتفانک اسکیمی  
قدر قاعدہ بخاندنکسری بہ مبتنی بولندہ جفی ظن  
اولنیور ایسددہ روش احوالہ نظراً مسلک متخذک  
تدابیر متقابلہ احتیاطکارانہ زومندن مولود و منبہت  
ایدولی اکلاشیلیور .

یعنی اتفاق جدید مجرد محافظہ کارانہ مقصدیہ  
مختصر و معطوف اولوب تعرضی و تدافعی  
بر اتفانک حکم و مضمونتی شامل بولناملقہ  
دول معافدہ تک مرابضی حرکت و معاملہ لاری  
تائین و تشدید ایدلش و همجواریلرلنک انیت  
و منفعتی تردید و اباحلال اولتفانک شرطیہ  
ہر بریک منافع مخصوصہ سنہ اک زیادہ موافق  
کورنہ جک صورتہ تعین حرکتدہ تخیر قلمش  
اولہ جفی محتاج ایضاح و تفسیر دکلدر .

دول ثلثہ شمالیہ جنک و جدالک اسباب مجبرہ  
مشروعہ ہستند اولوق اقتضا ایدلجہ قاعدہ  
عدالتکارانہ منی بالتصدیق معاهدات موجودہ  
حقوق بین الدولتک اساس لایتغیری نظریہ باقدہ  
و بومعاهداتک تماماً ایشا و محافظہ سنہ اعتنا  
و اہتمام ایدلکی اقدام اسوردن عد و شمار ایلہ  
ضمان صلح و مسالمتی دول سائرہ ایلہ  
حسن مناسبات و مصافحات جریانندہ آرمقدہ  
اولدنی کی شرقدہ ( استاتوق ) یعنی حال  
حاضرک ادامہ و محافظہ منی موازنہ عومیہ  
دولیہ نقطہ نظر نلجہ حاز اولدنیقی اہمیت  
فوق العادہ سیلہ مناسب صورتدہ التزام  
ایلکدہ درلر .

سلطنت سنہ دخی وظائف عالیہ حکمدار یسنتک  
ایفاسندہ قطعاً و قاطبہ افاقہ وقت ایتماش  
و خصوصیلہ بعض وقعات و شئوناندن تولد  
و ایجات المیان احوال آسایشکنانہ ہر فارشو  
اتخاذ ایدلنی مسلتک امتداجلوبانہ و مکتانپرورانہ  
ایلہ نلجہ نلجہ مختطرات و بہانک ملحوظلک  
سرممای ظهور اولہ مانسہ جدآ ابراز ہم شکورہ  
پورشددر .

علی الخصوص طوغریمن طوغری بہ کندیسنتہ  
جہت تعلق و ارتباطی اولان بلقان و قوماندہ  
فایتلہ سزای تقدیرات و تشکرات تدابیر و حرکات  
اجراسیلہ آثار انحلالیہ و اغتشاشیہ تک ازالہ  
و احسانہ حقاً کہ استحصال موقیت الیمی موازنہ  
عومیہ دولیہ نقطہ نظر نلجہ پک فیتدادرلر .

ارتق بلقانیہ حالاً و مستقبلاً بر حال آسایش اشغال  
استحصالی زوی بلغارستان سکنہ نلجہ بیئنیسی  
قطعی الوجوب اولان حالندن اولوب فرق  
مختلفہ تک نیت مسالت فایات متبوع اعظہم توفیقاً  
تارک تضاد و اختلاف و ظاہری و باطنی باعث نجات  
اولہ جفی اوزرہ سالک شاہراہ اعتدال و اتلاف  
اولری و ہرحالہ موجود اولان تذبذب رفع  
و انداختہ جالیشری اہم اموردر .

شوحیتت عوم دولترجلدہ فرین رتبہ باہت  
اولسلیہ بلقان ایشیجہ شواساس متین اوزر سنہ  
ایضای معاملہ وجوب بلغارستان عقلانجہ  
درک و توثیق اولتدلدر .

### توجہات

کوتاہیہ متصرفلنی جایک متصرفی عطفونلو  
حسن بک اقدی حضرتلر نہ  
جایک متصرفلنی کوتاہیہ متصرفی سعادتلو  
توفیق پاشا حضرتلر نہ تقویب پورلشدر .

### توجہات علیہ

بلاد خسدن شام شریف مولویتی یک اوج پوز  
بش سنہ سی جادی الاخرمی غرہسندن استانبولی  
رشید اقدی زادہ فضیلنو محمد معصم اقدی بہ  
ادرنہ مولویتی اوچیوزرت سنہ سی شوالی  
غرہسندن رزنجی زادہ فضیلنو سید جعفر  
اقدی بہ  
بروسہ مولویتی اوچیوزر بش سنہ سی ربیع الاولی  
غرہسندن اخسحوی فضیلنو الحاج عبدالرزاق  
اقدی بہ  
فلہ مولویتی سنہ مرقومہ رجبی غرہسندن اسبق  
ماردین مقیمی فضیلنو یوسف صدقی اقدی بہ  
مخزجن خواص ربیعہ مولویتی سنہ مرقومہ  
مجرمی غرہسندن شفیق بک زادہ فضیلنو محمد  
عرفان اقدی بہ

غافلہ مولویتی سنہ حاضرہ رجبی غرہسندن شیخ الاسلام  
اسبق رفیق اقدی خدی فضیلنو عبدالرحن  
اقدی بہ  
طرزون مولویتی سنہ مرقومہ رضانی غرہسندن  
شیخ حسن اقدی زادہ فضیلنو محمد توری اقدی بہ  
حلب مولویتی سنہ مرقومہ ذی القعدہ سی غرہسندن  
مشرب زادہ علی رائق اقدی زادہ فضیلنو عبدالرحن  
نافذ اقدی بہ  
ازمیر مولویتی سنہ مرقومہ شہرمذ کوری غرہسندن  
بالہ یق خواجہ پکی فضیلنو یوسف ضیاء الدین  
اقدی بہ  
قدس شریف مولویتی اوچیوزر بش سنہ سی

ربیع الاولی غرہسندن یکبازاری فضیلنو اسماعیل  
حقی اقدی بہ  
سلاطین مولویتی سنہ مذکورہ جادی الاولیسی  
غرہسندن ابو الخیر اقدی زادہ فضیلنو محمد  
جمال الدین اقدی بہ

بلاد دوریہ دن طرابلس غرب مولویتی سنہ  
مذکورہ صفری غرہسندن چہار شنبہ لی فضیلنو  
احمد حللی اقدی بہ

بیروت مولویتی سنہ مذکورہ جادی الاولیسی  
غرہسندن طربزوی اسماعیل حقی اقدی زادہ  
فضیلنو محمد خیری اقدی بہ

بغداد مولویتی سنہ مذکورہ جادی الاخرمی  
غرہسندن یکبازاری امین اقدی زادہ فضیلنو  
محمد مسعود اقدی بہ توجیہ پورلشدر .

طویچی و استحکام قومیسونی اعضاسندن طویچی  
معنی المانیلی فریق سعادتلو نادر پاشا حضرتلر نہ  
تبدیلای ایتجینی و چنجالجہ جہتی قوماندای فریق  
سعادتلو ناصر پاشا حضرتلر نہ دخی مجدداً  
اوچنجی رتبہ لدرن بر قطعہ نشان عالی عثمانی

ارکان حر بیہ میرالایردن و تفتیش عسکری  
قومیسونی اعضاسندن مکتب صنایع ناظر معاون  
عز نلو حسن رضا بکہ دردنجی رتبہ نشان عالی  
عثمانی احسان پورلشدر .

مراجخانہ عامرہ مدہ اعمال اولنوب صنایع مراجبہ  
عقائیانک حقیقہ نمونہ تفائیسی اولہ جق درجہ لدرہ  
بولنان حر بہ قوشوملردن بر طاقی منظور دقائق  
موفور حضرت ظل الہی بیورولسی اوزر سنہ  
ماہلر بلہ مراجخانہ مدری قائمقام عزتو نال و انبار  
مذکور خصوصانہ نظارت ایلکدہ اولان قائمقام  
عزتولیسیم بکار ک عظیمہ سنہ ولی نعمت ایلہ فرین  
تلطیفات جهان درجات بیورلدنی بلزاش اولوب  
بو ہادی تحقیقات اخیرہ مزہ نظراً مظهر پسند  
حضرت شہنشاہی بیوریلان اشبو قوشوملرک  
خاص آخوردہ وضعنہ و ہاملرشہ دخی لطف  
علی اللطف اولوق اوزرہ صنایع نفیسہ مدالیہ لری  
عنایت و احسانہ امر و فرمان حکمت بیان  
ناجداری شرفصودر بیورلدنی مع المسار استخبار  
قلمشدر .

ترسانہ عامرہ فاریقلر مدری میرالی سعادتلو  
حارف بک اقدی بہ مولوالوق رتبہ سی توجیہ  
واحسان بیورلدنی جلہ سموعات واقعہ دندر  
یغا سنجانی داخلندہ واقع قاز طاغندہ بوکرہ بعض  
آثار ضعیفہ ظہور ایدلنی و بو آثار فیتدادرستندہ  
بر رقبہ بیک مزار قدیمندہ بولنان التون کروالتون  
طباقر ایلہ بر قادن باشلی و التون بر اقل کل رسمی  
موجود ایدلوی و بولری عرض و تقدیم ایلک اوزرہ یغا

الدینمزر بر ورقدہ دلیلیورکہ :  
در سعادت کرب اسکلہ مدیری رضا بک دایماً اثر  
حیت و انسانیتی کورلکدہ اولہ راز چلہ نیکولی  
مہاجرلردن اولوب بالدرمدہ اسکان ایتملر ایکن  
زوجی بچیانک وقوع و فائتہ منی اقوات بومیہ لری  
تدارک ایچون بر نرفر نیم اوغلی و بر نرفر نیمہ  
فرینی مستحیباً طوخنانہدہ اوتورقم اوزرہ  
ہمشہر بلر بک اماانہ آفچہ سیلہ ایق در سعادتہ  
کلہ بیلش و فقط کیدہ جکی بولی بیلکدن و بر کھنہ بتاق

مہاسبہ جیسی مصطفی تیزی اقدی ایلہ محللی طابور  
اغاسی اسماعیل اقدینک اخیراً در سعادتہ کلک کوری  
مستخیرات موقوفہ مزر دینر .

سلاطین ولایت جلیلیہ جی در چہار حاکم ایدلی  
سعادتلو راغب بک اقدی محل و اوزر سنہ جہا  
در سعادتدن حرکت ایتمشدر .

مطبوعہ مزہ وارد اولان خبرلہ نظراً نفس ادرنہ  
ایلہ الویہ لمحفصہ داخلندہ و بالیکسر ایلہ حوالیسندہ  
و لمحفصہ نندن بالیدہ بران رحمت نشان نزول ایدلنی  
اکلاشیلیور .

سابہ معارفو ایہ حضرت بادشاہیدہ نفس طربزوندہ  
بنا و انشا اولنان مکتب اعدادی ملکینک قریباً  
کشاد اولندہ جفی اشعارات مجلیہ بہ مستند اولان  
استطلاعات سارہ دندر .

بوکرہ داخلیہ نظارت جلیلیہ سندن تعمیماً باز بلان  
تخریرات علیہدہ تلفراف خلک تجربیاتہ منجاسر  
اولنرک مظهر مجازات ایدللیلہ برابر قنچی کوی  
حدودندہ اثر تعرضلہ قیرلش و مسرت اولمش اشیا  
بولنور ایسہ قری اختیاریلرک مسؤل طولتری حقدہ  
اندیجہ وضع اولمش اولان اصولک محافظت  
حکمیہ برابر تلفراف خطراتی تل و پورسلرلرک  
مسرت اولندہ مامی خنندہ از مسرتو تقیدات  
لازمہ اجرامی قطعاً امر و اشعار قلمشدر .

قلم پاشادہ کوچک پیالی مجلہ سنہدہ فتناجی زقاندہ  
نسیبہ خانک متصرف بر لندنیقی خانہ سنک بر  
اولہ سی اولکی کیکہ باراندن مہدم اولمش ایسہدہ  
الہ الحد تقوسوجہ بر کونہ سطاقی وقوع بولدیقی  
مذکور خانک دیکر طرف دخی مائل انہام اولسنہ  
بناد دائرہ بلدیہ بہ معلومات برلدیکی و سرسری  
و مہراق طاقدن طربزونی رضا اولکی کیکہ  
ساعت درت رادہ لندہ مسرت مقصدیہ فیروز  
انفا مجلہ سنہ مالہ کتبہ سندن امین اقدینک باغچہ سنہ  
دخول و اخفا ایدلنی خبر الیمی اوزر نیمہ مامولر  
کوندر یلہ کمرقومک در دست و اوزر ندہ بر اسقار یلہ  
بر کاغذ فنار ظہور ایتمسہ بناہ ایضای مقتضای  
خصوصونک بولیس مجلسنہ حوالہ اولندنیقی بک  
اوغلی مختصر قلمسندن نان زورنالردن مستبان  
اولشدر .

قلم پاشادہ کوچک پیالی مجلہ سنہدہ فتناجی زقاندہ  
نسیبہ خانک متصرف بر لندنیقی خانہ سنک بر  
اولہ سی اولکی کیکہ باراندن مہدم اولمش ایسہدہ  
الہ الحد تقوسوجہ بر کونہ سطاقی وقوع بولدیقی  
مذکور خانک دیکر طرف دخی مائل انہام اولسنہ  
بناد دائرہ بلدیہ بہ معلومات برلدیکی و سرسری  
و مہراق طاقدن طربزونی رضا اولکی کیکہ  
ساعت درت رادہ لندہ مسرت مقصدیہ فیروز  
انفا مجلہ سنہ مالہ کتبہ سندن امین اقدینک باغچہ سنہ  
دخول و اخفا ایدلنی خبر الیمی اوزر نیمہ مامولر  
کوندر یلہ کمرقومک در دست و اوزر ندہ بر اسقار یلہ  
بر کاغذ فنار ظہور ایتمسہ بناہ ایضای مقتضای  
خصوصونک بولیس مجلسنہ حوالہ اولندنیقی بک  
اوغلی مختصر قلمسندن نان زورنالردن مستبان  
اولشدر .

قلم پاشادہ کوچک پیالی مجلہ سنہدہ فتناجی زقاندہ  
نسیبہ خانک متصرف بر لندنیقی خانہ سنک بر  
اولہ سی اولکی کیکہ باراندن مہدم اولمش ایسہدہ  
الہ الحد تقوسوجہ بر کونہ سطاقی وقوع بولدیقی  
مذکور خانک دیکر طرف دخی مائل انہام اولسنہ  
بناد دائرہ بلدیہ بہ معلومات برلدیکی و سرسری  
و مہراق طاقدن طربزونی رضا اولکی کیکہ  
ساعت درت رادہ لندہ مسرت مقصدیہ فیروز  
انفا مجلہ سنہ مالہ کتبہ سندن امین اقدینک باغچہ سنہ  
دخول و اخفا ایدلنی خبر الیمی اوزر نیمہ مامولر  
کوندر یلہ کمرقومک در دست و اوزر ندہ بر اسقار یلہ  
بر کاغذ فنار ظہور ایتمسہ بناہ ایضای مقتضای  
خصوصونک بولیس مجلسنہ حوالہ اولندنیقی بک  
اوغلی مختصر قلمسندن نان زورنالردن مستبان  
اولشدر .

الدینمزر بر ورقدہ دلیلیورکہ :  
در سعادت کرب اسکلہ مدیری رضا بک دایماً اثر  
حیت و انسانیتی کورلکدہ اولہ راز چلہ نیکولی  
مہاجرلردن اولوب بالدرمدہ اسکان ایتملر ایکن  
زوجی بچیانک وقوع و فائتہ منی اقوات بومیہ لری  
تدارک ایچون بر نرفر نیم اوغلی و بر نرفر نیمہ  
فرینی مستحیباً طوخنانہدہ اوتورقم اوزرہ  
ہمشہر بلر بک اماانہ آفچہ سیلہ ایق در سعادتہ  
کلہ بیلش و فقط کیدہ جکی بولی بیلکدن و بر کھنہ بتاق

ایلہ بردہ نختہ صندوقدن عبارت بولنان اشیا سنک  
جمال اجرتی و بر مکدن عاجزہ قالمش اولان مسنہ  
و بیچارہ بر قادینجی جوجقریلہ بر ادر حال خانہ سنہ  
مسافر قبول ایتمش و موسی الیک شوماملہ انسانیت  
پروریسی ہر جہتہ شایان تقدیر و تحسین بولمشدر .  
حلول ہسار لطافت دنار حبیبیلہ فنارہ کاش  
قیل رونق غازیونسندہ ( مینک ) ک انجیہ ساز  
طاقی جمعہ بازار کونلری اجرائی آنک ایدہ جکی  
و بوساز طاقی شہرمزک الہ بر لاتی روح افزا  
طاق فرندن اولسلیہ ذوق جوان عصرک کل الوجوہ  
بر نشاط اولہ جقوی آزادہ اشتہاب ایدوی اعلان  
اولنور .

صدر اسبق مرحوم مصطفی رشید پاشا زادہ  
سعادتلو مظهر پاشا حضرتلردن وارد اولان  
ورقہ در :  
« طریق غزہ سی مطبوعہ علیہ سنہ »

طریق غزہ سنک ۱۰۷۹ نومرولی نسخہ سنہدہ  
قرہ آبیہ کورلشدر :

صدر اسبق مرحوم مصطفی رشید پاشا زادہ  
احمد جلال پاشا تک و فائندن طولای بونانندہ  
بولنان چغناک تک بر موجب شرعشرف مرحوم  
مشار الیک برادی سعادتلو مظهر پاشا حضرتلر نہ  
انتقالی لازم کاوب بیکینتہر مقیمی فضیلنو اقدینک  
بر موجب شریعت غرا ایجابہ تثبیت ایدلنی  
صرودہ بونانستان قانونجہ قارڈش اولادی وارث  
اولیلہ جکی جہتہ مرحومک اقرباسندن فرانداز  
خانم و دولتلو برنس حلیم پاشا حضرتلرک دامادی  
و مرحومک برادر زادہ سی امور شہنہری میری  
عزتو نورالدین و برادی علی غالب بکر ایلہ  
نورالدین بک انشہ منی میرالی عزتو جلال  
بک بونانستانک اشبو قانونندن استفادہ و افاقہ  
دعوا بہ مبادرت ایدلکری و مظهر پاشا حضرتلرک  
دخی نوشتنی روتستو ایدرک مرجع عالیسنہ  
مراجعت ایدلنی ایشیدلشدر .

قلم پاشادہ کوچک پیالی مجلہ سنہدہ فتناجی زقاندہ  
نسیبہ خانک متصرف بر لندنیقی خانہ سنک بر  
اولہ سی اولکی کیکہ باراندن مہدم اولمش ایسہدہ  
الہ الحد تقوسوجہ بر کونہ سطاقی وقوع بولدیقی  
مذکور خانک دیکر طرف دخی مائل انہام اولسنہ  
بناد دائرہ بلدیہ بہ معلومات برلدیکی و سرسری  
و مہراق طاقدن طربزونی رضا اولکی کیکہ  
ساعت درت رادہ لندہ مسرت مقصدیہ فیروز  
انفا مجلہ سنہ مالہ کتبہ سندن امین اقدینک باغچہ سنہ  
دخول و اخفا ایدلنی خبر الیمی اوزر نیمہ مامولر  
کوندر یلہ کمرقومک در دست و اوزر ندہ بر اسقار یلہ  
بر کاغذ فنار ظہور ایتمسہ بناہ ایضای مقتضای  
خصوصونک بولیس مجلسنہ حوالہ اولندنیقی بک  
اوغلی مختصر قلمسندن نان زورنالردن مستبان  
اولشدر .

قلم پاشادہ کوچک پیالی مجلہ سنہدہ فتناجی زقاندہ  
نسیبہ خانک متصرف بر لندنیقی خانہ سنک بر  
اولہ سی اولکی کیکہ باراندن مہدم اولمش ایسہدہ  
الہ الحد تقوسوجہ بر کونہ سطاقی وقوع بولدیقی  
مذکور خانک دیکر طرف دخی مائل انہام اولسنہ  
بناد دائرہ بلدیہ بہ معلومات برلدیکی و سرسری  
و مہراق طاقدن طربزونی رضا اولکی کیکہ  
ساعت درت رادہ لندہ مسرت مقصدیہ فیروز  
انفا مجلہ سنہ مالہ کتبہ سندن امین اقدینک باغچہ سنہ  
دخول و اخفا ایدلنی خبر الیمی اوزر نیمہ مامولر  
کوندر یلہ کمرقومک در دست و اوزر ندہ بر اسقار یلہ  
بر کاغذ فنار ظہور ایتمسہ بناہ ایضای مقتضای  
خصوصونک بولیس مجلسنہ حوالہ اولندنیقی بک  
اوغلی مختصر قلمسندن نان زورنالردن مستبان  
اولشدر .

عاجز نیک دخی اومقدس قوانین ونظامانه استاداً  
مخاطفه حقوق ایدجکده ذره قدر شیهه اولدینی  
درکار بوایدکی تشبیهات قوه غالبه حق وعدالته  
قاروشو کلام یکن حکمنده قله جغی بدباردر .

ردولت تبعه سندن بولان طرفین مختصصینک  
متوعلینک غیردی دیگر ردولت اجنبیه قوانینه  
اتباع ایله محاکم اجنبیه محاکمه اجباره هیچ  
ردولت قوانین اساسیه مساعده بخش اولدینی  
کبی هر دو اولک مدعا علیک اقامتکاهی محکمه سنده  
رؤیت اولنی دخی کافه دول سندنجه قبول  
اولنیش بقاعده اساسیه وعده بولنشدر .

تبعه اجنبیه دن ایکی کشی بینه فغصدت دعواک  
مرجع رؤیتی ایچون اقامتکاه مسئله می مرعی  
ومعتبر طویله نیلی سر رسته سیه بولندقلری  
اجنبی ردولت مملکتی محکمه سنده محاکماری  
اجرامنه مبادرت ایداسنک عدم جوازی دخی  
قوانین عدلیه وسیاسیه اقتضاندن بولنشدر .

تبعه دولت علیه دن بولنان ایکی اسلام بینه  
مختد توارث مسئله سنک شرع شریف معرفیه  
حل اولنی دخی مقتضای شرع قاوندر ویکیشیر  
اراضی متروک سنک صورت تصرفی تبدیل  
اولنایق وسندات عثمانیک حاوی اولدقلری

کافه احکام وشروط و قودیه مرعی وغیر قابل التغیر  
والتعديل اولهرق معتبر طوقی عهداً ثابت ومقرر  
اولوب مرحوم جلال پاشاک وارث مفردی  
واملاک و اراضی سنک حق انتقاله نائل مستحق  
مختصری اولدیم دخی شرعاً ثابت اولوب

یکیشیر مقینی فضیلتو افندی حضرت تری طرفندن  
دخی اجرای ایجاب شرعیه سنده ایدار اولغنه موی  
ایلمک بونان حکومتی قوالینه استاداً دعوی  
ایتری بولواهدیر .

بولنسانته متروک املاک و اراضینک حق تصرفی  
معان وثبت اولان ورمسوال مشروح بونان  
دولتیجه مرعیتمک محفاظه می عهداً تعهد ایدلش  
بولنان سندات عثمانیک امر اعطاسیه ده  
وتیله توفیق اولنیش قوانین عقابیه احکامیه مؤید

وسندات ایله تصرف اولنان املاک و اراضی  
حقتنه دعوی حدودینه یه او قوانین ایله حل  
اولنی لازم کلدی حالدده اگر سندات معتبره  
عثمانیک حاوی اولدقلری احکام چله سندن بری  
ومرعی اولوق اوزده اراضی متروکه متعلق اولهرق

تحدث ایلدجک بویکی دعاوی انتقالیه تصرفینک  
قوانین بونایله رؤیتی بولندکیده حک اولورایسه  
بوصورت بالجه دول متبده ایله برار دولت مشار  
الیهانک تحت تعهد وضمانده بولنان احکام همدیه تک  
اخلاقنه بصورت غیر مشروع ایله مساعده

کوستلش دیک اولهرق بویاسه دولت مشار  
الیهاجه قبولی میجو یز اولده جغی مسلمات اموردن  
ایبوکنه وحاکم عدلیه تک مداخلت ملکیه دن  
ارسته اوله جغی مطالعه می محمل الیارد اولهرق  
وارد خاطر اولورسه بوسؤال مقدره جواباً

دیلورکه محاکم هر اولدنه همدوموضوعه دائره سنده  
سر بست اولوب بوقسه همدودولی بخلافه  
بادی اولور معلانده سر بست براملی لازم کسه  
سیاسه ووجوباً حکومه ازم اولان اداره امورینک

قضیه متناهیسی خلافده حرکت ایدلش اوله جغنه  
و بوعامله تک هیچ ردولت طرفندن مظهر مساعده  
اولدجغنه نظراً یکیشیر محکمه سنک اشوبتشبیهات  
هدشکننا سنک دولت مشار الیهاجه سیاسه منع  
ایدله جغی بیسی اولدیننه و عهدو مقرر احکامک

امر محفاظه می انی امضا ایلیان بالجه دول مخابه  
تحت ایلش برحق وظیفه مقدسه بولندیننه وبتخصیص  
مدعی اولان ذوات موی الیم الیه عاجزی تبعه دول  
ای مدت عثمانیه دن بولندیمه مینی محاکم اجنبیه  
مر اجمته و قوانین اجنبیه ایله دعوم کفصلندن منعی  
قواعد سیاسیه و حقوق مقدسه حکمرانی حضرت  
تاجدار بدن بولندینی کی هر یز دینانه و تابعیه

شریعت فرای اجدبه وقوانین مؤسسه عادلّه  
حضرت پادشاهی به اتباعه مجبور یز درکار  
بولندقدن ناشی دخی مرقوم اغانوسینک حقیقه  
موی ایلمک وکیلی اولسندده تردد ایلدکنده ایسده

احتمالدن غیر بعید اولدینندن اشوب استدیابی  
وردیرنلک تشبیهات غیر مشروعه مشروح سندن  
کف بد ایلدکده صوت و شایه دوام ایدجک اولورلر  
ایسده بولدن طولای ترتیب ایلدجک ضرر وزیانی  
کندیلر بینه تعصیب ایدیره جگمی اخطار ایلرم .

ویکیشیر بدایت محکمه سنک سؤ مراتب موجب  
اولان اشوب معامله عهد شکنانه سنک تأثیرات  
مضره سنک تقدیر یله مقتضای همدی وسیاسینک  
کمال اعتنا ایله سرعت افشای امرنده اولیای امور  
افندیلرمنک وبتخصیص خارجیه نظارت جلیله سنک

نظر دقتی جلیه مسارعت ایدرم . مع مافیه  
بو دعوی واهیدنه فراغ ایدنک برنی اوج کون  
ظرفنده رسماً طرفزه بیلدیرمزل ایسه تشبیهات  
قانونیه مسارعت توستره جگمی دخی مؤکون  
موی ایلمه اعلام ایلرم . مصطفی رشید پاشا  
زاده محمود مظهر

(دارمشتاد) دن ورود ایدن صووک خبرلره  
نظراً اخیراً خسته نش اولان پرنس (علکساندر  
ده باتسرف) اماده صحت ایلدینکندن افرنجی  
مارتک بکری دردنجی کونی برنجی دغه اولهرق  
عربه ایله کره تیلشدر .

پارس مکتب حقوقی دیپلوماسیه نظارت جلیله  
عدلیه دن برنجی صنف نهادتنامه یی حازر بولنان  
وسوره هدمدت مدیده اجرای کالت ایش اولان ستمان  
تأمین افندینک درسدانده اجرای وکالت ایتک  
اوزره غلطده یوکملت خاننده ۱۵ نومروی

اولدده بولندینی اعلان اولنور .  
« فرانسه خارجیه نظری (موسوی فلورنس) »  
« ایله برکلمه سیاسییه »  
ترسبورغ غزته نیک اهلرندن اولان (توبه  
ورمهیا) تک یارسددی مخبری فرانسه خارجیه  
نظری (موسوی فلورنس) ایله برکلمه سنی نشر  
ایتشدر . مکالمه مذکور حازر اهمیت اولغنه  
بروجه زیر ترجمه و تزییر اولنور :

نظیر - ناظر حضرتلی ! یک سکر بوسکمان  
طقوزده یارسدده کشادی مصمم اولان مرکی  
عمومی اشتراک اولنوق اوزره دولتره تعجباً  
نخبر رات ارسال ایدنیکر . افکار عومیه ده  
موجود اولان هیجان سیبیه سکی من بوزک  
سکندار اولسنی ظن ایتیزیسکر ؟ خلق حال

حاضری فورتنده اول موجود اولان سکون  
موقت عدلیه وهله برحار به تک ظهور ایلدیه جگی  
اعتقادندهر .  
موسوی فلورنس - بو بایده افکار عومیه تک مطئن  
اوله ماسمنده سبب کوره میومرم - مناسبات  
خارجیهمز تملمیه منتظلمدر . بخصوص المانیا ایله  
هیچ براختلاف قالمشدر . بن مجاربه ظهورینی  
ظن ایتدیکمی اول بلول سره افاده ایدیم . اورویا  
بولتیله سنک مفتاح پترسبورغه بولندینی اعتقادنده  
اولهرق خارجیه نظارتی درعهده ایلدم .

روسیه بزمه برار اولدینجه المانیا ایله مجاربه  
مخالدر . دیک ایتیزیمک المانیا بزمه مجاربه یه قیام  
ایدیم .  
خارجیه نظارتی قبول ایتدیککرده  
روسینک افکارینه واقفی ایدیکر !  
موسوی فلورنس - خیرا بوماده تدریحاً ظاهر  
اولدی . فقط بزم ضرر و زیانزه اولهرق المانیا تک  
برقات دها بوموی روسیه بزمضرر . مجاربه  
وقوعده اوج دواندن المانیا تک جوق تهلکده  
بولنجقدر . فرانسه ایله روسیه قدیم ومدافعه  
وظنه مقصددر دولتلدر . روسیه تک المانیا

مغلوبیتی فرض ایتدیککرده البته روسیه متأم  
اولور ایسده موجودینی باقی قانور . بذخی کذا .  
فرانسه نیجه نیجه مصائب ودواهی مده شه  
یکیردی .  
حال بوک تلافی مافات ایدرک دول فنیجه ده  
موقعی بینه احراز ایلدی . المانیا ایسده بالمکس  
مغلوبیتی تقدیرنده الحاقی محفاظه ایتک ایتدینکی  
اقتصادینی ضایع ایدجک یعنی هنوز تمامیه ناس  
ایدیه مان موجودینی متضحل اوله بقدر .  
ایشته بونک ایچون المانیا روسیه بزم ایله مناسبات  
دوستانه ده بولنوق ایستر . تهلکلی بزمه روسیه  
بزم لهنزه مداخله ایلدی .  
روسیه به برخطا طره و تهدید ظهورنده دخی بزم  
قولاری باغلی قله جغیزی ظن ایدرم ایستکر !  
البته اوله قایله جغیز . فقط المانیا اوستریا و ایتالیا  
اتفاق نه افکاره بنیدر دبه جکسکر . جواب  
وربرک افکاره مزبورک قوی می بوقسه ضعیفی  
اولدینی بینه هنوز جای اشتباهدر . بو اتفاقده  
ایتالیانک برغافل صفتنده بولنجغی درپیش ایدیکر .  
ایتالیانک قوه بجمهره می بولندینندن انکتره ایله  
اتفاق تقدیرنده بجمهره سنده کسب سلطوت ایلر .  
قط المانیا اوستریا ایله انقضاندن قانده منند  
اوله بیلور می ؟ هله بزم علهمزده اولان برحاربه  
نیچون اشتراک ایلسون ؟ برأ برطاق طاهر بزی  
ایتالیانک محفاظه ایلر . بحراً بز ایتالیانک دها  
قولنی بزم . ایتالیانک مجاربه اشتراکی بزم ترک  
اراضی طلبنه وسیله اولور . اسپانیایه کلهجه  
غریب برلمتک اولوب اورویاندر برطاق طاهر  
ایلر ایلدینی جهته دول ساره ایله اتفاق افکارنده  
بولنور وکندی ایشی مستملا تسویه وبرمقی دشمن  
عدو شمار ایلور . زیرا عزت نفسی حبسیله اسپانیا  
برمتقک حاملک اداسنده بولنجغی تحیل ایدرک  
متفق فلان ارزو ایلور . نابین اسپانیا نه بزمه  
ونه المانیا وسار دولتلر ایله عقد اتفاق ایتیز .  
بلغار مسئله سنک کلهجه : آندوه موجود اولان  
اغتشاشی جدی عد ایتیزوم . بلغار هنوز  
چو بان وجغینی اولهرق بو ایتیزه دن اکلانمز .  
وراحت ارزوسنده دلر . هیئت نیابت خصیلر بینه  
غلبه ایش ایسده کنده سنک اداره می ارزق  
موقت اولدینی بیلور . وایکی اوج هفته به قدر  
بجهجک حکومت ایلدیه جکدر . نابین روسیه تک  
بلغار ستانده مداخله کلفتنه دخی سبب قایله جغی  
ظن ایدرم . بلغار هیئت نیابتی طرد ایتدیکری  
حالدده دولت عثمانیه طرد ایدجک و بلغار دخی  
متبوع مفضلر بینه متشکر قاله جقدر . ایشته صلح  
وسلک دوچار تهدید اولدینی کور یورسکر .  
دیپلومات صفتیه سره بو قدر بیان ایلدیه یاورم .  
البته کشف و تخمین خلافده اولهرق مجاربه دخی  
ظهور ایلدیلور ایسده وخالده دیپلومانق  
دائره می خارجنده تصادفاً وقوعه کلور .  
مخبر ناظر حضرتلی - انکتره دن بحث ایتدیکر  
اوطرفندن دخی اغتشاش ملحوظ دکلی ؟  
(موسوی فلورنس) - اوطرفندن هیچ بر اغتشاش  
ملحوظ دکلدر . انکلیز بالاخره مصری تخلیه  
ایدجکدر .  
مضرده قدر قانور ایسه اولدیرم مضرطرب اولورلر .  
خطه مذکور می استتلاک ایلدیه تیلری صرف  
انکتره ردولت مجریه اولقدن بشقه ادعاه  
بولنمزم . هندستانده بزم ایتشدر ؟  
هندستانی محفاظه ایچون نیجه فداکارق اختیار  
ایتدینی حالده اهالی محلیه تک اختلافه قیاملری  
خوفی روسیه کی ردولت فنیجه ایله آسیای  
وسطاده مجاربه بجمبوریت تهلکمی موجوددر .  
انکلیز تک ذکره القاننه تصدی اولدقدنه رفاج  
یک نفر اشغال صکرلری جدماً مقاومت ایدمزلر .  
نابین انکلیز ضبط مالک خویلسانده دکلدرلر  
عللهمزده موجود اولان مهالک واقف بولندیلندن

عز و شرف ایله مملکتیله عودندن بشقه برنی  
ارزو ایلورلر !  
« وسطی آسیا »  
(دبا) غزته سنک وسطی آسیایه می مخبری موسوی  
(بونوالو) تک (مارکیلان) نام بملدن یازدینی  
مکتوبه نظراً اوج دفعه افغانستان اوزرندن هنده  
سیاحت عزمنده بولندینی خالد (مزار شریف)  
نام محل جوارنده افغان عسکرلری طرفندن منع  
اولنشدر .

موی ایله ایله رقتامی اوج هفته موقوف  
قاندقدن صکره صالی وریلوب رقتاسیه برار  
سمرقنده عودت وارتنق کاشغر وبارکنندن یکدیرک  
(هیمالایا) ظاهره قدر سیاحت ایتک اوزره  
رفاقله ترتیب ایتشدر .  
کانون اول ایتداسنده قافله مذکورده سمرقندندن  
حرکتله شهر مذکور نهانده طوغری (مارکیلان) .  
مواصلت ایتشدر .  
محل مذکورده سیاحلر (جنرال قراقوف) .  
مسافر اولمشلر و سیاحتیله دارموی ایلدن  
معلومات ایتشدر .  
(موسوی بونوالو) ایله رقتامی ایله (قاپوس)  
(بن) (جنرال قراقوف) تک نصایحندن  
بلاستفاده (پامیر) تپه سندن تک قیصه بولی انتخاب  
ایتشدر . (موسوی بونوالو) مکتوب مذکورنده  
بو بایده معلومات ایتیه یازمشدر :

« مارکیلان » دن (اوسن) . واندن دخی  
(غولیا) به عزیت ایتدک . وصول طرفزده  
بولنان (قومان) تپه می بکری اوج یک قدم  
ارتقا عندن . پامیر تپه سندن (هیمالایا) به قدر  
مرتفع بخارندن اسبوار اولهرق مرور ایلدک .  
اون اوج یک ایلکی بوز قدم بر ایتکی حمله ده (قره  
قول) کولنه تصادف ایتدک .  
بعده شرق وغربه دو تکسیر بن طوغر بیجه کتدک  
برارمزده محروقات و ما کولات دخی الفه جیبور  
بولنور ایلدک . قطب شمالیه سیاحت ایدرجسنه  
ادواتزی تپه ایش ایلدک . حیواناتی ایتک  
واج باغی ایله بیلور ایلدک .  
(پامیر) تپه سنده اوتوز فرق درجه به قدر رودت  
بولنور ایلدی .  
مع هذا شدت مرمان شکایت ایلور ایلدک .  
زیرا پروت ساه سنده افغان قره کرک وچیلوره  
تصادف ایتکسیرن بولزه دوام ایلور ایلدک .  
(پامیر) تپه سنک جوندیه (قونجوت) امارتی  
داخلنده ظهور مشکلاتی بکلور ایلدک .  
(قونجوت) خاننک سوه شهرتی اولدینندن  
خهرده حسن معامله ایتدیه جگی ملاحظه سیله  
کندیسنه بعض هدیه الرق توجهسنی فرانسه  
تأثیر ایتنمدر .  
خاتوتج وسلاحلرزم رقتامزک تشنگوره وولور  
قلجلیری بولنور ایلدی . موی ایله جنرال ایله  
برار بش کتی اولدینمزد حالده (قونجوت) .  
ویاخسود (پام) . قدر اون اون ایکی نفر دخی  
باشی بوزنی اولهرق معیلمزم و ارایدی .  
بو یله رفاقله تک تربی ضننده لازم اولان شیلرک  
احتیازی تصور اولنمزم درجه دهمدر . برایدن  
ز یاده زمانده تدارکات ایله اشغال ایتدیکر خالده  
هنوز حاضر بولنمزه ایلدک . سیاحت ایتدیکر  
مجلارده افجه تدارکی خلی مشکدر . بورارده  
التون مقوق اولدینندن جنیلرک تداوله جچار دقلری  
مدن کولچیه ربنی ایتشدر . سیاحتخنده  
جیبور اولدق . بزم جنسوه طوغری  
متوجه اولدینمزد حالده جنیلرک بزم شرق طرفه  
کیده جگمزی ظن ایتیری ایچون کاشغاره عزیمت  
ایلدیکمزی اشاعه ایلدک . (جنرال قراقوف) تک  
معاونتی ساه سنده سیاحتک صورت مطلوبه ده  
اجرا اولنوب قریباً هنده مواصلتی مأمول  
ایلورلر !

« اورفندن تحریرات مخصوصه »  
فی ۹ مارت سنه ۱۳۰۳  
کچن سنه بغداد وموصل وشیر زور طرفلندن بورابه  
کلان چکرکه مزروعات صینیبه ابراه خسار  
ایتدکن بشقه اولاک بعض جهنر بنده برخلی تخم  
براقش ایدی چکرکه تخمک شمیدین محو  
وانلافنه نشبت اونیزایسه ایلروده ابراه ایدیه جگی  
برجوق مضرات دولت و مملکته مانده اوله جغی  
جهنله بوانک دفعی اهام اموردن اولوب منصرف  
سعادتلو جاوبد پاشا حضر نلری مرکز  
مأموریت علیلری اولان اورفندی تشریف لریله  
برابر بو دقیقه یی پیش نظر اهمیت الهرق  
درحال مفضانه اوامر شیدیه و قطعیه اعطاس  
بیوروب مرکز لواجه دخی ایشای مقتضای حاله  
مسارعت ایتشدر . مسوعانه نظراً تشبیهات بالکر  
نقص اورفه قضا سندن طقسان بیک و سروج  
قضا سندن بکری الی یک که جعاً بوز اون الی  
یک قیه چکرکه تخمی جلب وجمعه محو و انلاف  
ایتدیلر کی اجرا قلنان تشوفاش و ترغیبات  
نرمه می اولهرق نفس اورفنده مجلس اداره  
اعضایله بعض وجوه تجار ایله معتبراندن دخی  
بروجه بکری دوت بیک قیه چکرکه تخمی  
وره جگمزی وعدو تهدید ایتدیریلوب پیدری  
کتوریلوب حکومته تسلیم اولنمزد . شدیه به  
قدر کرک محو و انلاف ایدیلان کرک وعدو تهدد  
اولنان سالف الذکر بکری دوت بیک قیه برار  
اولدینی حالده بجموع تخمک مقداری بوز فرق  
بیک قیهه بالغ اولش و بویده منصرف  
مشار ایله حضرتلر تک اقدامات وهماست  
علیه و نظریولری جهله چله سندن اولهرق  
شایان تقدیر و شکران کورنشدر . برده بوقدار  
تخمند نمقدار چکرکه تلف ایدلش اولدینی  
مراق ایدیه تک وزن ایتدیریلان بر قیه چکرکه  
تخمنده ایتیکسیرک تیوز مصوره اولوب هر  
مصوره تک اون بش بکری وهضیسنده بکری  
بش اوتوز فرق چکرکه تخمی بولنوب  
عندالموازنه برزی اوزرینه هر مصوره ده  
بکری ایتی چکرکه اولدینی اکلانش  
و بالحساب سکر ملبار سکر ملبون چکرکه انلاف  
ایدلش دیک اولوب بونک رملی و بلکه دها  
زیادمی دخی نواحیه جچار بلان مأمورلر جفت  
سوردر و تخم طو بلاندر ایتکن تلف اولش  
وجفت سورلدینی صرهده ظهور ایدن برطاقم  
قوشل طرفندن انلاف ایدلشدر . تداویر  
متخذه سمره سینه انشاء قریباً چکرکه تخمی  
کاملاً محو و تلف ایدیلور . برده تشبیه تک زقاق  
ومجلارنه آیلان سپورنیدن بولان کرک جهنری  
یکلیمز راده به کلیدی رزقافره ایتان ایتیکسلر  
هوا یی اخلاص ایلدیکر خندانکرده برطاقم خسته ستمک  
وقوعندن بولندینی حالده منصرف مشار ایله  
حضرتلری مملکت نظریه و قاندر برملک نظمی  
امردن دخی قوق العاده اقدام وغیرتزی کورلکده در  
الحاصل پاشای مشار ایله حضرتلری اهالی تک  
طرف باهر الشرف جناب ملوکانه ایچون مشغول  
اولدقلری ادعیه خیریه تک بقات دها توفیر  
وتکثیرنه سعی وغیرت بیورمقده اولدقلری کی  
قریباً مطلقانی دخی دور و تفتیش بیوره جقلردن  
قضا سنده وقوعه جغی اجراء و تشبیهات  
علیه ربنی دخی عرض ایتکلم مقرردر .

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

قارلوه دن تحریرات مخصوصه  
فی ۱۷ مارت سنه ۱۳۰۳  
اشوب یک اوچوز دوت سنه هجره ایچون تنظیم  
و ترتیب ایلدیکر نشر ایدلش اولان تقویم سال  
مکلمه سکته می بولندیمز قارلوه ایله سائر فرق  
ایکی بیجی عرضنده واقع بلاد ایچون بالحساب  
ایروجه تنظیم و علاوه ایدیلان اوقات جدولنده  
صلات مفروضه و امساک و سائر اوقات شرعیه  
لازم سنک عرض بلده مقتضایه تعیینده

دوجار اولان مشکلات و اختلافات ازاله سنه پک  
 بسوک همت و خدندت ایدلیدی مشهور نظر  
 ایتهاجر اولوب تقویم و جدول مذکورک تنظیم  
 و ترتیبه طبع و نشره همت پوران ذوات کرامک  
 انفا الیسان همتیزنه تشکر الیدلگیزی غزته  
 معتبر ملرک برکوشه سنه درج پیور ملر جاقانور  
 امتضار  
 رئیس جاعت مسله قضاء فاروه حافظ علی حلی  
 اعضا جاعت مسله قضاء فاروه مصطفی وهی  
 مصطفی . السید مصطفی . احد

مقاله آیه بر طنز غزته سنه مطالع کذار من  
 اولشدر :  
 « شهربار و غیر الخیرات وجهاندار کرم الصفات  
 انفسهم حضرتلرک ججه آمال مکارم اشمال  
 شاهانه لرندن برده احیای جوامع و مدارس  
 قضیه غیره می اولوب بو باده کی عنایات و فیه  
 و همماست باره هم پیونلری هر آن عیون آرای  
 فخر و شکران اولتهدر .  
 اثر جلیل جناب خلایقنا به ایضا ایسه صدقای  
 بندکان سلطنت سینه ایچوننک مقدس برونیفه  
 واجبالایفادکره سلامت و سعادت دارن دخی  
 بوندهر .  
 ایشته انکار و امال خیر اشمال حضرت شهنشاهی به  
 دائماً توفیق حرکتله تکثیر آثار عمران مملکتسه  
 برعزم و نیت خالصانه و ترقی جویانه ایله صرف  
 برای مقدرت پیورمده اولان والی عالی ولایت  
 ساحتلو سروری افسندی حضرتلرک انظار  
 دقت و اهمیت دیندارانه لری طریزونه مرور  
 زمان ایله خراب اولوب تمیره محتاج بولنان جوامع  
 و مدارس موجوده ک اجرای تعمیراتی جهته  
 دخی منافع اولوب و بونلرک بوله قصوت  
 بخش قلوب مؤمنین اوله جتی رحال خرابیتسه  
 قالسنتی تجوز پیورمدرقلندن واردات و قیبلرندن  
 صورت مکملده اجرای تعمیراتی لازم کلنره امر  
 پیورمشدر ایدی که بومر واراده صائبه ک  
 نمرات ماجله منتهی می اولق اوزره سایه موقوفاتیبه  
 حضرت پادشاهیده اسملی زرده کوسرتیلان  
 جوامع و مدارس شریفه ک تعمیراتی پک از بر  
 زمان ایچنده صورت مکملده اجرا ایدمش و بو  
 وسیله جبهه ایله دخی ذات شوکتکجات حضرت  
 خلایقناهی ایچوننک چله طر فسدن دعوات خیره  
 استجاب اولمشدر . بنا علی ذلک زمان عالی  
 ولایتناهیده تیرنامی حصول اولان بوانلر موقوفات  
 مستحسنة دیندارانه دن طولانی پان فخر و شکران ایله  
 برابر اشوب تعمیراتک بوجه دلخواه عمومی حسن  
 اجرا و اکالی خصوصنده ولایت و اوقاف مجامعه جسی  
 مزتلو نعمت افسندیکر مشهور اولان مساعی  
 و اقدامات غیورانه می دخی تحسین و تقدیر اولنور .  
 « اسامی جوامع و مدارس »  
 فالخ سلطان محمد خان حضرتلرک و قفندن اورته  
 حصارده می جامع شریفک تعمیری .  
 سلطان محمد خان حضرتلرک اباصوفیه جامع  
 شریفک تعمیری .  
 سلطان محمد خان حضرتلرک برج اوجی جامع  
 شریفک تعمیری .  
 مرحوم موسی پاشا جامع شریفک تعمیری .  
 میرای عتیق مرحوم قائم اناجامع شریفک تعمیری  
 اوزون زوقفده مرحوم قائم اناجامع شریفک  
 مجددا تعمیری .  
 کاشف قیزی مرحوم رابعه خانون جامع شریفک  
 تعمیری .  
 چارشو جامع شریفک تعمیری .  
 مرحوم اسکندر پاشا جامع شریفک تعمیری .  
 جزء پاشا مدرسه می تعمیری .  
 خانوتیه مدرسه می تعمیری .

مفتی اسماعیل افسندی مدرسه می تعمیری .  
 ساقز میدانی جامع شریفک مجددا تعمیری .  
 — زرده کی امضایله وارد اولان ورقفدر —  
 « طریق غزته می اداره علیه سنه »  
 خارجه دارومی قاروشوسنده واقع دارالسعاده  
 انار دن مرحوم الحاج بشیرانک جامع شریفک  
 اکثر بحلری کلیا خرابه یوز طومشدر .  
 بوندن چندسنه مقدم اوقاف نظارت جلیله سنه  
 مذکور جامع شریفک خراب اولان بحلریک تعمیر  
 و ترمیمی خصوصنده داراستدما نامه تقدیم اولنش ایسده  
 بعدالکشف شهر امانت جلیله سنه حواله اولنوب  
 الحاله هده اعمار اوله جتی ذیلرور عیجا شرط واقفک  
 تعمیره مقابل حاصلاتی بویتدیرک بوله برعید شریف  
 مشتاقی کوندن کونه مشرف خراب اولسون ؟  
 مرجعک نظر دفتنی جلب خصوصنده غزته  
 معتبر کرک و سلاطنه مراجعته مجبوریت حاصل  
 اولشدر .  
 طلیه دن  
 محمد صادق

« وارد اولان ورقفدر »  
 اسکداره پاشا ایتمانی چادمی اولان باغخانه  
 سواقی نهایته قدر ایکی کجه لی کره لرندن  
 چکیلان زجت و عربه حیوانتک منخرافندن  
 حاصل اولان عفونت خاهر خلقی بیزار ایتمکده  
 بولنش و خصوصیه موسم صیفک تقریبی جهتسه  
 بشقه برخستله ک تولید ایتمک احتمالی طبیعی  
 کورتمش اولدنی کی اولرک کالدرملری دخی  
 تعمیر یوزی کورمیدکنندن چامور و بطافندن  
 یکجهلده دینی و عربله ایله حیواناتی ایچوننک اوراده  
 مناسب بحلر بولندنی جهته بوسواقک شوخالدن  
 قور تارلمی مضبوطه خصوصه ایله شهر امانت  
 جلیله سنندن تمینی ایدمش اولدنیغندن جریده  
 فریدر بلده امانت مشار الهائک نظر لطف  
 و اعانتک جلی می جودر .

وارد اولان ورقفدر  
 « طریق مطبوعه علیه سنه »  
 جیدر پاشا خسته خانه می اجزای صنف اول  
 طلبه سنک نباتات درسی ختاندن معلولنه اولقودری  
 نطق تشکر امیرک صورتی ایتده یازلمله درج  
 ونشری می جودر :  
 — صورت نطق —  
 « نباتات فن جلیل القدرک علم طیبده رموقع  
 عال العال طوبدنیفی یاد ایتمک بموجبینی ایضاحه  
 حاجت برافندی کی بوفن یسعدیلده مهارت مسله  
 استاد یز رکوار بولی دخی ذات فضیلتک  
 علیارلینی شرح و تفسیردن مستغنی فیلر  
 بو حقیقتی بر زبان الملکدن مقصد حاجزانه من  
 حلقه تدربس معلولرشم من غیر حد داخل  
 اوله لیدنبرو بری هروجه ایله اولاد نظرند اواع  
 لطف و نوازشله تطلیف ایدرک بچی بودرسله  
 ایندیگر استفاده اثری اولق اوزره افسندمرک حق  
 استادانه لرده هر بریزده تحصیل ایش اولان ذمت  
 عبودیتکاری کک سالم صاییلان حیسات و جدانیه  
 ایله خاکیابه خالصانه عرض ایله توجهات سعادتقالات  
 متعانه لرک کاکان بقاسیه منتدار پیورلقغیزی  
 احترام الملکدر .  
 جناب خالق الکلون و المکان پادشاه مالیشان ولی  
 نعمت بتمنتم افسندمن حضرتلرینی الی اابد اریکه  
 پیرای سلطنت عظمای و ذات افلاطون سمات  
 معلمانه لرینی هر حالده نائل مراتب علیا پیورسون  
 دماستی ادا و تکرار ایله ختم کلام ایلر ز .  
 حیدر پاشا خسته خانه می عملیات مکتبی  
 اجزای بیجی صنف طلیه می  
 « جواب معلم »  
 محترم افسندل !  
 ( هر یکیز تازه نهال گلستان وغان اولدیغیزدن  
 فن نباتاتده مانند ازهار بهار آچملرک بجه نه قدر

یوزک رافقآدر . استمداد مسیحا بسندانه لر یکیز  
 ایلر ده دولتعلیه ایدمیزه فرعی و حقیقی خدمتلر  
 ابراز ایدجکنی کوسرتیور . بوله مستعد  
 افسندلرک ندر بسنه مأمور بتم بجه برعظیم من بندر  
 هرمن جناب حق شهر یار فاروقیم و شهنشاه صاحب  
 کرام افسندمری ایدار کونیدن مصونوسر طبیبر سعادتلو  
 محمد پاشا حضرتلرینی ممنون پیور درق سززرکده  
 استمداد مادر زاد و شوق خستادادستی افزون  
 پیورسون آمین ! حیدر پاشا خسته خانه می  
 عملیات مکتبی علم نباتات معلی  
 احد ضیا

« زوروس پاشا حضرتلرک مقاله طبیه می »  
 { مترجمی دوتور بارقلی باقوانندی }  
 ( مابعد )  
 ۱۸۸۰ سنه میلادیه سنده موسی باستورک برمدنبرو  
 قودوز علنی اوزره نخره ایتده بولندنی حقتده  
 برشایعه انتشار ایش ایدی . فیالحقیقه ۱۸۸۱  
 سنه می کانون نایسنک اون درنجی کونی موی  
 ایسه پارس انجمن دانستی حضورنده « قودوز  
 علندن وفات ایدن برچوجفک لعابیه حصوله  
 کتیرلش اولان برمرض جدید حقتده مطالعه  
 مخصوصه « سرنامه لی لایحه می قرائت ایلدی .  
 باستور قودوز علتنه طویلان و « روسو » نام  
 خسته خانه ده و موسیو ( لالووخ ) ک قوشنده  
 وفات ایدن برچوجفک لعابندن برمشدار اوب  
 ما صافی ایله اوجه قار یسدر برمرق برطاولشاک  
 دریمی اتنه سر بنغه ایله ادخال ایدرک طاوشانی  
 آشیلادی . حیوان قرق سز ساحت صکره فوت  
 اولدی . ایکنجی برطاولشان ایدی . بولک دخی  
 دریمی اتنه فوت اولان طاوشانک لعابنی مذکور  
 ما صافی ایله بعدالعمله ادخال ایله ایتده آشیلادی  
 بوده اولکی طاوشانکی فوت اولوب خلاصه کلام  
 اولن طاوشانلرک لعابنی ما صافی ایله باعالمه برحیات  
 طاوشانلرک دریمی اتنه زرق و ادخال ایلرک برچوق  
 طاوشانلرک عینی هلام فوت ایله یکسدیگرینی  
 متعاقباً تلف اولدولرینی کوردی .  
 ایشته اول کوندن اعتباراً ایدی که باستور مسئله  
 بالوجه مطالعه ایدرک برلسلسله تجاراب ایله  
 تخریات مدینه می قوبولشدر . و اول بول قودوز  
 علتنک اسباب موجبده سی و تعمیر آخر له روح  
 تکون دالکلکی اولان ماده عضوی خردینه بی  
 یعنی مقربی تخری و کشف ایتدی بالخصوص  
 زبیه هرمان - فول راب و ساره مثلا اهل  
 محبت باقتریا [۱] طر فندن دخی کشف اولنش  
 اولان بو ماده عضویه کک فیالسواق بر میرو  
 فوکوس [۲] اولدنیغنی اولنقده ایسده کندی  
 تجرید ایله وجود حیوانی خارچنده تکثیر و توفیر  
 دائماً برام ممل الاجرا اولدنیغندن موسیو باستور  
 تخریاتنه دوامدن دور اولمش و فقط مذکور  
 میرویک تکثیری و تعیین کنه ماهیتی مسئله لریه  
 اشتغالندن صرف نظرله صورت قطعده تخریل  
 ویرومی دالکلکی مسئله سنه یعنی قودوز علتنی  
 تولید ایدن ماده سیمیه عضویه فوتک صغیلاتلی  
 جهته اماله نظر اعتبار ایتمی اولی کورمشدر .  
 بناعلی ذلک درسی اتنه اجرا ایدیلان آشیلرک طر فندن  
 نتایج غیر ثابتسه دیگر طرفندن دخی علی الصاده  
 مدید و متغیر بر زمن تخریمجه [۳] بادی اولدولرینی  
 و لعابک باخود موایع و اختلاف ساره بدک

[۱] فن طیبده طرز تکون و اسباب امر اضدن باحث  
 برشعبه مخصوصدهر .  
 [۲] ذی حیات بر ماده خردینه بی در .  
 [۳] کافه امراض ساریه کک زمان ساریله زمان  
 ظهوری بیسنده کتران ایدن برمدنر فرضا بر قودوز  
 کوبنک ایصیر دینی کون ایله ایصیریلان شخصک  
 قودوز علتنی اظهار ایدینی کون بیسنده کتران  
 ایدن زمانه کک بولک بین الاموم قرق کسون ظن  
 اولدنیغنی هرکسک معلومیدر . مترجم

مجتوی اولدولری ماده سیمیه کک صاف اولوب  
 بونلرله اجرا ایدیلان آشیلرک مشکوک و مشوش  
 اولدولرینی و لعابه بالخاصه قودوز هلتنه مختص  
 ماده سیمیه ایله معاً تجریده کک موجب اختلاف  
 و اغتشاشاتی اولان مواد سیمیه غریبه ساره دخی  
 موجود ایدونکی و ایشته قودوز مسئله سیه اشتغال  
 ایدن تجریده کارلرک مختلفا المقاد و مواد التضاد نتایج  
 واصل اولرنه سبب دخی بولهاب مسئله می  
 اولدنیغنی ساحه ثبوت و بداهه چیقارمشدر .  
 ایدی باستور بوله لکه بر طرفندن ماده سیمیه  
 اله یکورمه دیگر طرفندن دخی حاوی اولدنیغنی  
 ماده سیمیه ایله اجرای تلخیص ایدلده مدتی ده  
 قصیر و بتخصیص معین و ثبوت بر زمن تخریمجه مالک  
 اولغه صالح و جودده بر محل مخصوصه دسترس  
 اولق خصوصلرینی تخری به مجبور اولدی اولکسنک  
 یعنی ماده سیمیه الی یکورمک مسئله سنک حل ایچون  
 چله عصبیه نظر اعتباره ایدی معلوم اولدنیغنی  
 اوزرده الکلک مسئله سیه اشتغال ایدن مصغین  
 و مؤلفین بر زماندنبرو مجلس اکتک یعنی ماده سیمیه  
 داه الکلکی تأثیراتک نقطه منخبه سنک چله  
 عصبیه اولدنیغنی حقتده منق علیه ایدسدرده  
 چله مذکورده قنی ناحیه می اوله جتی حقتده  
 هنوز بیترنده اختلاف آرا واقع ایدی باستور  
 ایکی سندن اقل امتداد ایمان تخریات و تجاراب  
 مکردهن صکره اجرای تلخیص ایچون لعاب باخود  
 اخلاط بدنن لاعلی تعیین بری قوللاندندن ایسه  
 قودورمش اولان حیوانتک صغیلبی [۲] اولابلیسه  
 دائماً نتایج ثابته و مشاهیه به موق اوله جتی  
 کشف و اعلان بوندن داه الکلک مجلس حقیقی  
 باخود هیچ اولماز ایسه مسقط اصیلی مرکز  
 مع شوشی [۳] اولدنیغنی استنباط و یصله  
 سیمیه [۴] ایله مع شوشیک سیتی بکری درت  
 ساعت صکره سیمیلرینی ضایع ایدن کوبوک و لعاب  
 و اخلاط ساره بدنه نسبتله دهامد مدید برمدت حفظ  
 و ادامه ایدلدیکنی بالفضل ایسات و اتیان ایلدی .  
 ایشته باستور تجاربنده دائم اوقای ایچون  
 پک قیتدار بر عنصره مالک اولمش و عنصر  
 مجسوت هنه ایسه غایتله صاف و مدت مدیده  
 حفظ اولنه یلوب آثار و نتایج ثابته ورن بروروسه  
 مالکیت ایچون وسائط لازمی دست اقتدارنه  
 المش اولق ماده متعابها سندن عبارت بولنش ایدی .  
 ( مابعدی وار )

« دیون عمومی عثمانیه واردات مخصوصه ادارمی »  
 « جانبدن »  
 رسم تمغیایه تابع بولنان کافه سندات و اوراق  
 ساره به یاشدیر بولجی بولرک اوزرلرینه تمغا  
 قاونتک اون سکرنجی ماده سنده کوسرتلیدی  
 وجهله هم تاریخک و همده امضا و یامهرک بر قسمی  
 یوریدلرک بوسورتله ابطلای اقتضا ایدر ایکن  
 اکثر بحلرله اشوب ابطل معامله می ماده مذکور  
 احکامی خلافنده جریان الملکده اولدنیغنی مینی بعدما  
 احکام قاونیه هر طرفده سبباً و حرفیاً جریان  
 ایدرک بوسویه اصحابک جزای نقدی اعطاسیله  
 متضرر اولرنه محمل قاننامی ایچون اولباده  
 شورای دولجه و یریلان قرار اوزرینه بوجه  
 اتی تعریفات اجرایی مناسب کورلشدر شوله که  
 اولاً ذکر اولنسان اوراق و سنداتک منشری  
 یازلمده تضررک تاریخ و امضا قونلتسزین  
 و مهر لکسزین قاوناً لازم کلان مقدرده اولق  
 اوزره تدارک ایدیله جک بولر اولن سندات و اوراقک  
 تاریخ و امضا قونلق و مهر باصلتی لازم کلان محمل  
 معروفنه یاشدیر یلوب بعده هم تاریخک و همده  
 امضانک و یاخود مهرک بر قسمی مطلقاً بولر

[۲] بینک افسانندن بریدر .  
 [۳] مردار ایلک .  
 [۴] بین ایله مردار ایلک میانده رقم مهم در .  
 مترجم

- « در سعادت امنیت صدغندن کوندریلان اعلان »  
 ( ورقه سیدر )  
 در سعادت امنیت صدغنه دینی اولوبده وعده  
 معینه می حلولنده تادیه اولانامسندن طسولاتی  
 صدق مذکور نظامنامه سنک ایکنجی و اوچچی  
 بندری احکانه توفیقاً کندولرینه اخبار نامر رسمیه  
 کوندرلیدی حالده دخی هنوز اداره کلوب  
 تادیه دین و یا تجدید معامله ایتماش اولدولری  
 جهته صدق خوفک محافظه و قایه می مقصدیه  
 نظامنامه مذکوره موجبجه صدغنه محفوظ اولان  
 و ذکر اتی نومرور ایله مرتب بولنان رهنلری  
 اشوب یک اوچسوز اوج سنه می مارت بکری  
 بشچی چهارشنبه کونی عدلیه نظارت جلیله می  
 جانندن تعیین پیوریلان اجرا مأموری حاضر  
 بولندنی حالده قوبچی چارشونده که یاد کاندانه  
 مزایده علیه می بالاجرا اقتضای حاله توفیقاً  
 صایلوب صدغک معلولاتی استیفا قلنه جنفک ان  
 و اعلاانه ایتدار اولنور . فی ۵ مارت سنه ۳۰۳  
 نومرو  
 ۱۲۳۹ بروش  
 ۶۹۵۱ برعدر برلانله قوش  
 ۱۱۹۲ برچفت کوبه  
 ۱۵۸۸ برچفت بات ایکنه  
 ۲۸۷۸ ایکی تک طاشلی یوزک برمدار کوش  
 ۲۹۱۰ برنشه ایکنه  
 ۳۴۵۷ ایکی عدد التون  
 ۵۶۰۳ درت عدت قولیه ایکنه  
 ۳۵۲۶ ایکی عدد ساعت  
 ۹۴۵ اوج عدد التون بلازک التون ساعت  
 التون کوسمتک  
 ۶۹۳۳ میالی التون قوطور برعدر التون ساعت  
 ۷۰۰۸ برچفت ایکنه  
 ۷۵۸۰ برچفت تک طاشلی یوزک  
 ۷۹۲۶ برچفت کوبه  
 ۸۲۲۹ اتی یوزدرهم مقداری کوش

